

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
французской филологии



Е.А. Алексеева
05.07.18

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.03 Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

45.04.02 Лингвистика

2. Профиль подготовки/специализация:

Языковое сопровождение проектной деятельности в сфере международного сотрудничества

3. Квалификация (степень) выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра французской филологии

6. Составители программы: Бурякова Светлана Юрьевна, к.ф.н., доц. кафедры французской филологии

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол № 10 от 19 июня 2018 г.

8. Учебный год: 2018-2019, 2019-2020

Семестр(ы): 1,2,3,4

9. Цели и задачи учебной дисциплины: Целью изучения дисциплины является достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ в аспекте профессиональной деятельности по языковому сопровождению международной проектной деятельности.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач:

- 1) формирование умения аудирования, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание эмоционально окрашенной беседы носителей языка; речи, отмеченной индивидуальными и диалектными особенностями произношения; живой речи, даже если в ней отсутствует четкая единая структура, и информация больше подразумевается, нежели высказывается эксплицитно; понимание публичных выступлений и дебатов по профессионально ориентированной тематике в сфере образования, культуры, бизнеса);
- 2) формирование умения чтения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (понимание любой информации в тексте (лишь иногда прибегая к помощи словаря); понимание всех деталей композиционно сложных текстов, даже если речь идет об информации, выходящей за рамки профессиональных интересов; интерпретация письменной речи во всех ее формах, включая абстрактные, структурно сложные, нелинейные, нехудожественные тексты; информационный поиск в официальных интернет и печатных источниках, предусматривающий анализ и синтез информации из текстов разных типов);
- 3) формирование умения письменной речи и навыков письма, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (умение вести официальную и деловую переписку; умение осуществлять комплексную трансформацию одного или нескольких текстов на широкий спектр практических, социальных и профессиональных тем; варьирование стилей и жанров письменной речи (реферат, резюме, синтез); использование многообразия языковых средств; использование разнообразных синтаксических конструкций, выражающих сложные логические отношения; обсуждение предложенной проблемы как конкретно, так и абстрактно; соблюдение принципов причины и следствия, сравнения, хронологий; высокий контроль грамматики и синтаксиса, общего и профессионального словарного запаса, орфографии и правописания);
- 4) формирование умения говорения, соответствующего уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (умение спонтанно и бегло выражать свое мнение, не испытывая сложностей в подборе слов выразить свои мысли; умение объединять в единое целое составные части монолога, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы; умение продуцировать композиционно-сложные типы монолога (например, рассуждение в непростой ситуации), а также реагировать адекватно на острые вопросы; умение свободно и бегло изъясняться умение принимать участие в дискуссиях на обще- и узкопрофессиональные темы; владения всеми формами коммуникаций (дискуссионными и недискуссионными)).
- 5) формирование лексических и грамматических навыков оформления речи, соответствующих уровню иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне от B2+ до C1+ (формирование продвинутых навыков обучающихся в отношении лексико-грамматической системы иностранного языка, включая наличие обязательной вариативности в отношении используемых лексических и грамматических единиц, владение продуктивными и непродуктивными способами словообразования, знание естественной комбинаторики, ограничений комбинаторики, допустимых лексико-грамматических трансформаций, формального / неформального регистров письменной речи и т.д.).

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: (блок Б1, базовая или вариативная часть, к которой относится дисциплина; требования к входным знаниям, умениям и навыкам; дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей))

Блок Б1, базовая часть

Данная дисциплина опирается на знания, умения и навыки, сформированные в ходе освоения программ бакалавриата по французскому языку.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-2;	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);	знать: особенности социального взаимодействия в иноязычном социуме; принятые в нем этические и нравственные нормы поведения; специфику культуры стран изучаемых языков; уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры; владеть: навыками выявления ценностных ориентаций иноязычной лингвокультурной общности; навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.
ОК-3;	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	знать: типы, виды и формы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты; социокультурные особенности иноязычного социума; уметь: оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации; применять знания теории межкультурной коммуникации для обеспечения адекватных социальных и профессиональных контактов; владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;
ОК-8;	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-8);	знать: основы риторики; этапы реализации операций анализа и синтеза информации; уметь: практически применять приобретенные знания для формулировки целей профессиональной деятельности и определения этапов их достижения; владеть: навыками построения текстов на разные темы в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего, ситуацией общения и правилами речевого этикета.
ОК-15;	способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки,	знать: критерии оценки личностного развития и профессионального мастерства; стратегии личностного развития;

	намечать и выбирать средства саморазвития (ОК-15);	уметь: критически оценивать свои достоинства и недостатки, организовывать свою самостоятельную учебную деятельность; владеть: приемами самостоятельной работы с учебным материалом.
ОПК-1;	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);	знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка; уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; использовать полученные знания в ходе изучения дисциплин лингвистического цикла; владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности; навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка.
ОПК-2;	владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ОПК-2);	знать: особенности лингвокультуры стран изучаемых иностранных языков; основные черты концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков; уметь: выявлять и анализировать на языковом, речевом и дискурсивном уровнях проявления лингвокультурной специфики и учитывать эти различия при осуществлении межкультурной коммуникации; владеть: навыками учета особенностей лингвокультуры стран изучаемого языка, языковой и концептуальной картин мира его носителей в профессиональной деятельности.
ОПК-4;	владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);	знать: дискурсивные и когнитивные механизмы восприятия и порождения связной речи; уметь: применять дискурсивные и когнитивные стратегии для восприятия, обработки и порождения текстов различных типов; владеть: приемами эффективного речевого общения в различных коммуникативных сферах с письменной и устной форме.
ОПК-5;	владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);	знать: особенности регистров речи; уметь: распознавать регистры общения; использовать регистры общения сообразно коммуникативной ситуации; владеть: всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным.
ОПК-6;	владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального	знать: специфику речевого поведения носителей изучаемого языка в различных коммуникативных ситуациях; уметь: отбирать и реализовывать речевые стратегии выполнения конвенциональных действий естественным

	общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);	для носителей иностранного языка в рамках межкультурного и профессионального общения; владеть: способами реализации речевых действий в соответствии с правилами и традициями носителей изучаемого языка в различных контекстах общения.
ОПК-9;	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);	знать: различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни; принципы культурного релятивизма; уметь: применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия; владеть: методикой профессиональной интерпретации различных видов коммуникативного поведения без опоры на стереотипы.
ОПК-10;	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме	знать: этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре; владеть: навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.
ОПК-18;	способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума	знать: стандартные методы поиска эмпирического материала на основе фрагментов речевой деятельности носителей языка; уметь: систематизировать и осуществлять анализ эмпирического материала; использовать полученные знания для описания современных процессов в языке в их связи с общественной, политической и культурной жизнью иноязычного социума; владеть: навыками работы с современными корпусными данными, словарями, поисковыми системами, научной литературой для адекватного описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка.
ОПК-29	владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию	знать: нормы профессиональной и корпоративной этики в сфере профессиональной деятельности; уметь: выстраивать отношения в профессиональном коллективе в соответствии с принятыми в нем нормами корпоративной этики; понимать важность конфиденциальной информации; владеть: готовностью адаптировать свое профессиональное поведение к предъявляемым нормам корпоративной этики.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 360/10 ЗЕТ.

Форма промежуточной аттестации экзамен.

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
		По семестрам

	Всего	1 сем	2 сем	3 сем	4 сем
Аудиторные занятия	192	56	60	44	32
в том числе: лекции					
практические	192	56	60	44	32
лабораторные					
Самостоятельная работа	132	34	30	55	13
Форма промежуточной аттестации Экзамен – 4 семестр; зачет с оценкой – 1,2,3 семестр.		0	0	0	36
Итого:	360	90	90	99	81

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
2. Практические занятия		
2.1	Аудирование	<p>Формировать умение</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать со слуха аутентичные сообщения, в том числе, эмоционально окрашенные (теле- и радиопередачи, интервью, спектакли, фильмы, доклады, лекции), изложенные на литературном и разговорном языке, даже если речь эмоционально или диалектно окрашена; - понимать в подробностях все, что сообщается на литературном языке, даже если в сообщении отсутствует четкая единая структура, и информация больше подразумевается, нежели высказывается эксплицитно; уметь распознавать скрытые значения. - выделять из профессионально-ориентированных сообщения необходимую конкретную информацию.
2.2	Чтение	<ul style="list-style-type: none"> – совершенствование умений и навыков изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового чтения; – умение понимать тексты со сложной логической структурой, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения; – умение понимать все детали композиционно сложных текстов, даже если речь идет об информации, выходящей за рамки профессиональных интересов; - умение интерпретировать письменную речь во всех ее формах, включая абстрактные, структурно сложные, нелинейные, нехудожественные тексты; - умение осуществлять информационный поиск в официальных интернет и печатных источниках, предусматривающий анализ и синтез информации из текстов разных типов.
2.3	Говорение	<p>а) в монологической речи:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умение понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу актуальных, в том числе, профессионально ориентированных проблем; – умение изложить в сокращенной и структурированной форме сведения, полученные из средств массовой

		<p>информации и художественной литературы, выразить свое мнение;</p> <p>– умение формулировать и аргументировать свою точку зрения по актуальной и профессионально ориентированной проблематике;</p> <p>б) в диалогической речи:</p> <p>– умение спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли;</p> <p>– умение использовать разнообразные языковые средства и дискурсивные стратегии; адекватно употреблять их в ситуациях профессионального и повседневного общения;</p> <p>– умение принимать участие в двусторонней и многосторонней полемической беседе, дискуссии, сочетая обмен короткими репликами с более развернутыми высказываниями, включая завершающие диалогические единства в виде уточнения, суммирования, комментирования или аргументации сказанного;</p> <p>- умение продуцировать композиционно-сложные типы монолога (например, рассуждение в непростой ситуации), а также реагировать адекватно на острые вопросы.</p>
2.4	Письмо	<p>- умение писать тексты разных жанров, в том числе деловое письмо, научный доклад/статью, подготовить презентацию, составить комментарий;</p> <p>- умение использовать стиль, соответствующий предполагаемому адресату, развивать развернутую и последовательную аргументацию;</p> <p>- умение выполнять письменное реферирование одного или нескольких текстов, составлять резюме и делать синтез информации из различных источников в соответствии с предъявляемыми к его объему требованиями.</p>
2.5	Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	<p>- формирование продвинутых навыков обучающихся в отношении лексико-грамматической системы иностранного языка, включая наличие обязательной вариативности в отношении используемых лексических и грамматических единиц,</p> <p>- овладение продуктивными и непродуктивными способами словообразования, знание естественной комбинаторики, ограничений комбинаторики, допустимых лексико-грамматических трансформаций, формального / неформального регистров письменной речи и т.д.</p> <p>- развитие навыков переформулирования идей текста с использованием комплексных лексико-грамматических и синтаксических трансформаций.</p>

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
3.1	Аудирование		35		20	55
3.2	Чтение		35		20	55
3.3	Говорение		52		36	88
3.4	Письмо		35		36	71
3.5	Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня		35		20	55
	Итого:		192		132	324

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

(рекомендации обучающимся по освоению дисциплины: работа с конспектами лекций, презентационным материалом, выполнение практических заданий, тестов, заданий текущей аттестации и т.д.)

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска лабораторного занятия по каким-либо причинам обучающийся обязан самостоятельно выполнить соответствующее задание под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций преподавателя.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде или устной форме и предоставляются преподавателю для проверки в начале занятия. В случае невыполнения задания для самостоятельной работы обучающийся обязан отчитаться о выполнении учебной нагрузки для самостоятельной работы в срок, указанный преподавателем.

Для работы с учебной литературой дополнительными информационными и справочными материалами, а также при формулировании, изложении, оформлении и представлении собственной учебно-текстовой продукции необходимо владеть следующими информационными стратегиями: составление плана (общего, развернутого) прочитанного или собственного текста, логико-смыслового наброска содержания прочитанного и собственного текста, денотативной карты; выстраивание понятийно-тематического, логико-смыслового, образного ряда ключевых фактов, фраз, слов прочитанного или собственного текста; реферативный обзор-чтение; составление оценочного (интерпретационного) комментария, резюме или краткого сообщения; составление оценочных записей при прослушивании сообщения; составление доклада (презентации); логико-смысловая реорганизация текста; сжатие, сокращение, расширение текста; составление реферата (полного, краткого) одного или нескольких источников с определенной задачей; выписки, цитирование; заполнение таблиц, схем, графиков.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

(список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Учебник французского языка Le français.ru B2-C1. В 2 кн. Кн. 1: Unités 1, 2, 3 / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2014. – 252 с.: ил. ISBN 978-5-903262-77-9 (кн. 1) Кн.2: Unités 4,5,6 / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева, Л.Л. Читахова. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2014. – 274 с.
2.	Базеева Р.В. Qu'en pensez-vous? Что вы об этом думаете?: практикум речевого общения на французском языке / Р.В. Базеева, Н.В. Барышников, А.А. Корниенко. - 3-е изд. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 261 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-798-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364038

3.	Попова И.Н. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Нестор Академик Паблишерз, 2007. - 480 с.
----	--

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
4.	Александровская Е. Б. Пособие по обучению реферированию на французском языке: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур" / Е.Б. Александровская, Н.В. Лосева. — М. : Высш. шк., 2004. — 246, [1] с.
5.	Custers, Giedo. Internet. 150 Activites. Niveau intermediaire / Giedo Custers, Evelyne Paquier, Christian Rodier. — Paris : CLE International, 2004. — 143 p.
6.	Dollez, Catherine. Alter ego 4 : méthode de français B2 / Catherine Dollez, Sylvie Pons. — Paris : Hachette, 2015. — 192 p.
7.	Miquel, Claire. Vocabulaire progressif du francais : niveau avance : avec 250 exercices / Claire Miquel. — Paris : CLE International, 2005. — 191 p.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
8.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». http://www.biblioclub.ru
9.	http://www.tv5.org/
10.	http://www.francomania.ru/
11.	http://www.euronews.fr

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных) работ и др.)

№ п/п	Источник
1.	Grevisse M., Goosse A. Le bon usage : grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui / Maurice Grevisse. – De Boeck&Larcier s.a., 2008. – 14e édition. – 1600 p.
2.	Владимирова, Е. Д. Справочник-минимум по глагольному управлению : Французский язык : С предлогом или без? : Ок. 500 глаголов / Е.Д. Владимирова. – М. : Московский лицей, 2001. – 127 с.
3.	Grammaire Larousse du français contemporain / Jean-Claude Chevalier [et al.]. – Paris : References Larousse, 1994. – 494 p.

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

Программное обеспечение (Microsoft Office), ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины: стационарное и переносное оборудование (компьютер, проектор, экран)

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и

планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);	знать: особенности социального взаимодействия в иноязычном социуме; принятые в нем этические и нравственные нормы поведения; специфику культуры стран изучаемых языков;		
	уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры;	Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	КИМ №1,2,3,4
	владеть: навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.	Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	Текущая аттестация №1,3 КИМ №1,2,3,4
владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);	знать: типы, виды и формы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты; социокультурные особенности иноязычного социума;		
	уметь: применять знания теории межкультурной коммуникации для обеспечения адекватных социальных и профессиональных контактов;	Письмо Говорение	Текущая аттестация №1,3 КИМ №1,2,3,4
	владеть: навыками социокультурной и межкультурной коммуникации;	Письмо Говорение	Текущая аттестация №1,3 КИМ №1,2,3,4
владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их	знать: основы риторики; этапы реализации операций анализа и синтеза информации;		
	уметь: практически применять приобретенные знания для формулировки целей профессиональной деятельности и определения этапов их достижения;	Аудирование Чтение Письмо Говорение	КИМ №1,2,3,4

достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-8);	владеть: навыками построения текстов на разные темы в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего, ситуацией общения и правилами речевого этикета.	Письмо Говорение	Текущая аттестация №2,3 КИМ №1,2,3,4
способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать и выбирать средства саморазвития (ОК-15);	знать: критерии оценки личностного развития и профессионального мастерства; стратегии личностного развития;		
	уметь: критически оценивать свои достоинства и недостатки, организовывать свою самостоятельную учебную деятельность;	Аудирование Чтение Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	КИМ №1,2,3,4
	владеть: приемами самостоятельной работы с учебным материалом.	Аудирование Чтение Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	Текущая аттестация №2 КИМ №1,2,3,4
владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);	знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико- фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков; содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка;		
	уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач;	Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	Текущая аттестация №1,2,3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности;	Аудирование Чтение Письмо Говорение	Текущая аттестация №1,2,3,4 КИМ №1,2,3,4

		Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	
владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков (ОПК-2);	знать: особенности лингвокультуры стран изучаемых иностранных языков; основные черты концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков;		
	уметь: выявлять и анализировать на языковом, речевом и дискурсивном уровнях проявления лингвокультурной специфики и учитывать эти различия при осуществлении межкультурной коммуникации;	Аудирование Чтение Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	КИМ №1,2,3,4
	владеть: навыками учета особенностей лингвокультуры стран изучаемого языка, языковой и концептуальной картин мира его носителей в профессиональной деятельности.	Письмо Говорение	Текущая аттестация №3 КИМ №1,2,3,4
владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах (ОПК-4);	знать: дискурсивные и когнитивные механизмы восприятия и порождения связной речи;		
	уметь: применять дискурсивные и когнитивные стратегии для восприятия, обработки и порождения текстов различных типов;	Аудирование Чтение Письмо Говорение	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: приемами эффективного речевого общения в различных коммуникативных сферах с письменной и устной форме.	Письмо Говорение	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);	знать: особенности регистров речи;		
	уметь: распознавать регистры общения; использовать регистры общения соответственно коммуникативной ситуации;	Письмо Говорение	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным.	Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков	Текущая аттестация №1,2,3,4 КИМ №1,2,3,4

		продвинутого уровня	
владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка (ОПК-6);	знать: специфику речевого поведения носителей изучаемого языка в различных коммуникативных ситуациях;		
	уметь: отбирать и реализовывать речевые стратегии выполнения конвенциональных действий естественным для носителей иностранного образом в рамках межкультурного и профессионального общения;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: способами реализации речевых действий в соответствии с правилами и традициями носителей изучаемого языка в различных контекстах общения.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);	знать: различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни; принципы культурного релятивизма;		
	уметь: применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия;	Аудирование Чтение Письмо Говорение Совершенствование лексико-грамматических навыков продвинутого уровня	Текущая аттестация №1,2,3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: методикой профессиональной интерпретации различных видов коммуникативного поведения без опоры на стереотипы.	Аудирование Чтение Письмо Говорение	КИМ №1,2,3,4
владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме (ОПК-10);	знать: этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;		
	уметь: руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре;	Аудирование Чтение Письмо Говорение	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4

способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);	знать: стандартные методы поиска эмпирического материала на основе фрагментов речевой деятельности носителей языка;		
	уметь: систематизировать и осуществлять анализ эмпирического материала;	Чтение	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: навыками работы с современными корпусными данными, словарями, поисковыми системами, научной литературой для адекватного описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка.	Чтение Говорение	Текущая аттестация №2
владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию (ОПК-29);	знать: нормы профессиональной и корпоративной этики в сфере профессиональной деятельности;		
	уметь: выстраивать отношения в профессиональном коллективе в соответствии с принятыми в нем нормами корпоративной этики; понимать важность конфиденциальной информации;	Говорение Письмо	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
	владеть: готовностью адаптировать свое профессиональное поведение к предъявляемым нормам корпоративной этики.	Говорение Письмо	Текущая аттестация №3,4 КИМ №1,2,3,4
Промежуточная аттестация 1 семестр			КИМ №1
Промежуточная аттестация 2 семестр			КИМ №2
Промежуточная аттестация 3 семестр			КИМ №3
Промежуточная аттестация 4 семестр			КИМ №4

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене/зачете используются следующие показатели:

1) уровень владения студентом системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования французского языка;

2) уровень владения студентом основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;

3) уровень владения студентом основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.

4) способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

5) уровень владения студентом особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

б) способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
 Для оценивания результатов обучения на экзамене (зачете с оценкой) используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>1-2 семестры Оценка «отлично» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 85-100 баллов. Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям: Речь студента оформлена правильно фонетически и интонационно. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую и идиоматическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; осуществляет отбор лексико-грамматического материала в соответствии с выбранной дискурсивной стратегией в зависимости от планируемого результата общения; активно использует изученный лексический материал, как при монологической, так и диалогической речи; использует вариативные средства связности при порождении текста; свободно владеет этикетными речевыми формулами; понимает содержание и проблематику текста в полном объеме. Студент умеет задавать разноструктурные вопросы; владеет техникой ведения беседы – инициировать диалог, адекватно вступать в общение, поддерживать разговор, завершать беседу; высказывать суждения, оценки, выражать свое отношение к высказываемому. Речь беглая.</p> <p>3-4 семестры Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям: Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения диалога. Умение оперировать формами речевого этикета. Умение адекватно реагировать на реплики собеседника. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических и лексических ошибок. Использование разнообразных грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p>	<p><i>Повышенный уровень</i></p>	<p><i>Отлично</i></p>
<p>1-2 семестры Оценка «хорошо» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 56-84 баллов. Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей: Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно, но содержит некоторые фонетические ошибки. Студент демонстрирует грамматическую правильность, лексическую насыщенность, а также ситуативную приемлемость речи; осуществляет отбор лексико-грамматического материала в соответствии с выбранной дискурсивной стратегией в зависимости от планируемого результата общения, однако испытывает затруднения при выборе языковых средств для решения коммуникативной задачи. Студент понял содержание и проблематику текста, умеет кратко излагать содержание текста с последующей формулировкой отношения к основной идее; речь достаточно беглая, но отмечается повторяемость. Студент умеет задавать разные типы вопросов; демонстрирует способность участвовать в беседе, хотя иногда недостаточно адекватно реагирует на реплики, не использует некоторые разговорные формулы. Может допускать незначительные грамматические ошибки.</p>	<p><i>Базовый уровень</i></p>	<p><i>Хорошо</i></p>

<p>3-4 семестры Полное и глубокое освещение темы. Правильная стратегия ведения диалога. Умение оперировать формами речевого этикета. Умение адекватно реагировать на реплики собеседника. Логичность и последовательность изложения. Использование адекватных средств когезии. Некоторое количество стилистических, грамматических и лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом соответствующие данному уровню.</p>		
<p>1-2 семестры Оценка «удовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил 41-55 баллов. Речь студента содержит фонетические ошибки, лексические и грамматические ошибки, препятствующие коммуникации. Используемый студентом лексический материал ограничен, не всегда соответствует критерию ситуативной приемлемости речи; студент испытывает серьезные затруднения при отборе лексико-грамматического материала, в следствие чего неэффективно реализует дискурсивные стратегии общения Студент понял текст, но затрудняется в пересказе текста; допускает разные типы ошибок при пересказе текста, при формулировании вопросов; указывает излишние детали, не замечая главного; не всегда последовательно излагает материал. Студент не умеет опереться на свой опыт, затрудняется при высказывании своего мнения и отношения к теме и проблеме; имеет ограниченный словарный запас и использует упрощенные лексико-грамматические структуры; употребляет мало разговорных фраз, однако они не препятствуют коммуникации.</p> <p>3-4 семестры Неполное и неглубокое освещение темы. Предпринята попытка реализовать стратегию ведения диалога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, затрудняющих решение коммуникативной задачи. Недостаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню.</p>	<p><i>Пороговый уровень</i></p>	<p><i>Удовлетворительно</i></p>
<p>1-2 семестры Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил менее 41 балла. Студент с трудом понимает содержание текста, при пересказе использует однообразные языковые средства, при подборе которых испытывает затруднения; не умеет логично и связно пересказать его и высказать свое отношение к проблеме. Владеет минимальным запасом лексики. Студент не знает разговорных формул, почти не способен к ведению беседы на французском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок.</p> <p>3-4 семестры Тема не раскрыта/не освещена. Отсутствие стратегии ведения диалога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие ошибок стилистических, грамматических, лексических и орфографических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.</p>	<p>–</p>	<p><i>Неудовлетворительно</i></p>

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень вопросов к экзамену:

1 семестр

Контрольно-измерительный материал № 1

1. Texte à lire, à poser des questions, à faire un exposé oral structuré.

Пример текста:

L'environnement en berne

Les sachets plastiques influencent beaucoup le milieu de vie et leurs conséquences sur l'environnement sont énormes et multiples. Selon plusieurs études, les sachets plastiques, dont la durée de vie varie entre 100 et 400 ans en fonction des conditions, ont des effets nocifs sur la faune et la flore aquatiques. En effet, les sachets plastiques, dans le milieu aquatique, provoquent une modification des écosystèmes, notamment ceux meiobenthiques. Cela, en empêchant la lumière, pourtant nécessaire pour la photosynthèse des organismes végétaux, de pénétrer dans l'eau. Conséquence, le développement des plantes aquatiques prend un coup, la vie des animaux herbivores aussi.

2. Faites un dialogue sur une situation.

Ситуация для задания 2: Dans de nombreux pays, des catastrophes naturelles sont à déplorer. Vous participez à un forum international sur ce sujet. Vous prenez position et apportez des propositions pour lutter contre le changement climatique et ses conséquences. Votre collègue joue le rôle de votre opposant.

2 семестр

Контрольно-измерительный материал № 2

1. Faites un exposé oral structuré à partir du texte déclencheur ci-joint et présentez votre commentaire.

Пример текста:

E 330, E 420 ou E 621... Vous êtes-vous déjà demandé ce que signifiaient ces sigles sur les emballages alimentaires? Ces additifs se trouvent dans de nombreux produits industriels.

Sédentaires au fil du temps

L'humanité a profondément changé d'alimentation au fil des millénaires. De cueilleurs-chasseurs, nous sommes devenus sédentaires et consommateurs d'une alimentation en grande partie transformée. En moins de cent ans, notre silhouette, notre santé et notre équilibre alimentaire en ont été bouleversés.

Industrie, marketing et immenses profits

L'alimentation industrielle s'est développée grâce au marketing. Le citoyen est devenu une cible, un consommateur en quête de plaisir qu'il faut appâter et satisfaire. Ce plaisir est devenu un droit, un dû.

2. Faites un dialogue sur une situation.

Ситуация для задания 2: «En France, selon un récent sondage, 80% des jeunes s'informent d'abord via les réseaux sociaux». À partir de cette phrase, discutez avec votre ami francophone sur la façon de s'informer et ses pièges. Votre ami de classe joue le rôle de votre ami francophone.

3 семестр

Контрольно-измерительный материал № 3

1. Lisez le texte proposé et faites son compte-rendu. Exprimez votre opinion sur le sujet traité.

Пример текста:

Comment les jeunes lisent la presse

Petit matin pluvieux, dans le hall de l'université Tolbiac, à Paris. Sur un comptoir de zinc, face aux amphithéâtres et aux distributeurs de café, sont disposés des journaux quotidiens : une grosse pile de 20 minutes, une, moins haute, de Libération, et quelques Figaro. Ils ont entre 18 et 22 ans, sont en licence d'AES (administration économique et sociale), d'histoire, d'histoire de l'art, d'archéologie ou encore d'économie.

2. Faites un dialogue sur le thème suivant: immigration en France et en Russie : une menace à l'identité nationale ou une solution aux problèmes économiques et démographiques. Un de vous joue le rôle d'un Français qui habite une grande ville.

4 семестр

Контрольно-измерительный материал № 4

1. Lisez le texte proposé et faites son compte-rendu. Exprimez votre opinion sur le sujet traité.

Пример текста:

Le «jeune-de-banlieue» mange-t-il les enfants ?

Thomas GUÉNOLÉ politologue et enseignant à HEC 13 février 2015

Le «jeune-de-banlieue», c'est l'ogre des temps modernes. Arabe mal rasé de 15-35 ans vêtu d'un survêtement à capuche, il se promène avec un cocktail Molotov dans une main et une kalachnikov dans l'autre. Il fume du shit dans les cages d'ascenseur, il brûle des voitures ; il gagne sa vie grâce à des trafics de toutes sortes et en fraudant les allocations sociales. Sa sexualité consiste à violer les filles en bande dans des caves ; sa spiritualité, à écouter les prêches djihadistes de l'«islam-des-banlieues», dans des caves également.

2. Faites un dialogue sur le thème suivant: développement durable ou progrès technique et économique : quel stratégie devrait-on choisir. Un de vous joue le rôle d'un spécialiste européen francophone.

19.3.4 Перечень заданий для контрольных работ

1 семестр

Текущая аттестация №1:

Devoir 1. Remplacer les groupes en italique par des pronoms.

1. Les ouvriers n'ont pas encore présenté *leurs réclamations* aux responsables du personnel.
2. Mes parents nous ont fait parvenir *de l'argent* plusieurs fois.

Devoir 2. Compléter les phrases en employant des pronoms possessifs.

1. Je dois garder mon petit garçon; si cela vous rend service, je peux très bien m'occuper (de) _____ en même temps.
2. J'ai mes opinions, vous avez _____

Devoir 3. Relier les phrases suivantes par un pronom relatif.

1. C'est une grande maison / elle date du XVII^e siècle.
2. Le mendiant ramassa les pièces / les passants les avaient lancées dans sa casquette.

Devoir 4. Compréhension de l'oral

1 De quoi parle-t-on dans ce journal ? Cochez la bonne réponse en fonction de ce que vous entendez.

Où s'est passé l'attentat ?

- au Parlement tunisien
- dans un musée, à Tunis

Qui entend-on dans ce reportage ?

- un journaliste de RFI
- l'ambassadeur français en Tunisie

2. Cochez la bonne réponse en fonction de ce que vous comprenez.

Les enquêtes au sein de l'administration tunisienne vont servir à :

- calmer la colère du peuple tunisien.
- évaluer la part de responsabilité des ministères.
- montrer l'absence d'implication des fonctionnaires.

Devoir 5. Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse en fonction de ce que vous comprenez.

L'enquête sur l'attentat au Bardo est très médiatisée.

- Vrai
- Faux

Devoir 6. Expression écrite

Lisez les deux témoignages. Dégagez le problème et exprimez votre avis en 200-250 mots.

Yves, 43 ans. Pas besoin d'Internet : j'ai rencontré "la femme de ma vie", il m'a fallu 3 mois pour découvrir qu'elle avait un fils, trois autres mois pour découvrir qu'elle avait une fille, et six mois pour découvrir qu'il y avait trois prétendants à la paternité de la fille...

2 семестр

Текущая аттестация №2:

Devoir 1. Complétez le texte avec des éléments manquants

Hier matin, je sorti de chez moi vers neuf heures. Je _____ allé au bar prendre un café mais quand je _____ sorti mon portefeuille pour payer, je me _____ rendu compte que je ne pas d'argent du tout.

Devoir 2. Mettez les phrases au Passé ou au Présent du Subjonctif

1. Il est étonné que vous ne (venir) _____ jamais à temps.
2. Je suis étonné qu'ils (venir) _____ à pied.
3. Elle était étonné qu'il (connaître) _____ si mal le pays.
- 4.

Devoir 3. Mettez les verbes entre parenthèses aux modes et aux temps qui conviennent.

Chez le médecin vétérinaire

- Bonjour, Docteur, mon chien est malade.

- Oh, pauvre bête, depuis quand (être) _____ -il malade ?

- Il (être) _____ malade, ou plutôt, il (être) _____ blessé depuis que je (le jeter) _____ par la fenêtre.

Devoir 4. Utilisez l'infinitif quand c'est possible.

1. Il pourra arriver avant 17 heures (Il le croit). _____
2. Nous accepterons leur offre (Il le pensons). _____

Devoir 5. Синтез текстов профессионально-ориентированной тематики в объеме 200-250 слов.

3 семестр

Текущая аттестация №3:

1. Письмо: написание официального письма по ситуации профессиональной сферы в объеме 200-250 слов.
2. Грамматический тест. Отметьте правильный ответ.
 1. _____ plusieurs cours, j'ai dû bûcher jour et nuit avant l'examen.
a) Manqué b) Avoir manqué c) Ayant manqué d) Étant manqué
 2. Il est parti sans nous _____.
a) être prévenus b) prévenant c) ayant prévenus d) avoir prévenus

4 семестр

Текущая аттестация №4:

1. Аудирование: понимание монологической речи или интервью.
2. Грамматический тест. Отметьте правильный ответ.
 1. Ses parents ne le comprennent pas. Il _____ est chagriné.
a) y b) en c) lui d) l'
 2. Ma soeur aime beaucoup les bonbons. Je _____ ai acheté une boîte.
a) l'en b) les lui c) lui en d) les en

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме тестирования и практико-ориентированных устных и письменных заданий, направленных на оценивания уровня сформированности умений и навыков. Критерии оценивания приведены выше. Результаты текущей аттестации учитываются при выставлении оценки за промежуточную аттестацию.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя практические задания, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков. При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.